

DOM 6500

Owner's manual and mounting instruction
Mode d'emploi et manuel d'installation
Bedienungs- und Einbauanleitung
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Istruzioni d'uso e d'installazione
Instrucciones de manejo y de montaje
Betjeningsvejledning og monteringsanvisning

English

Français

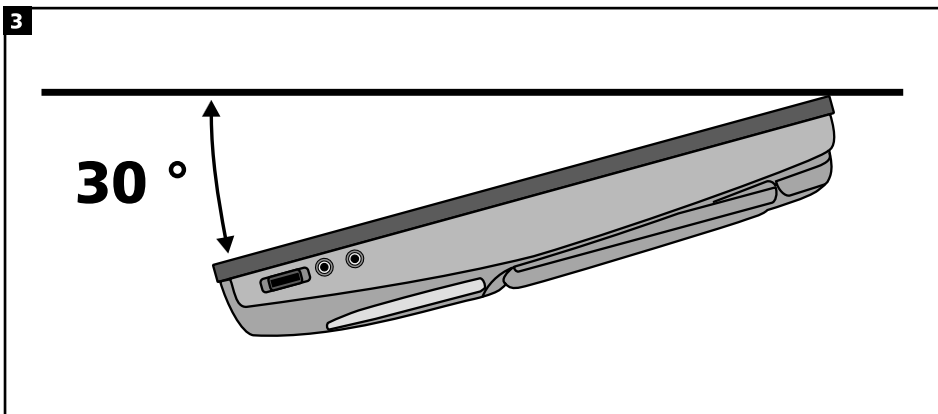
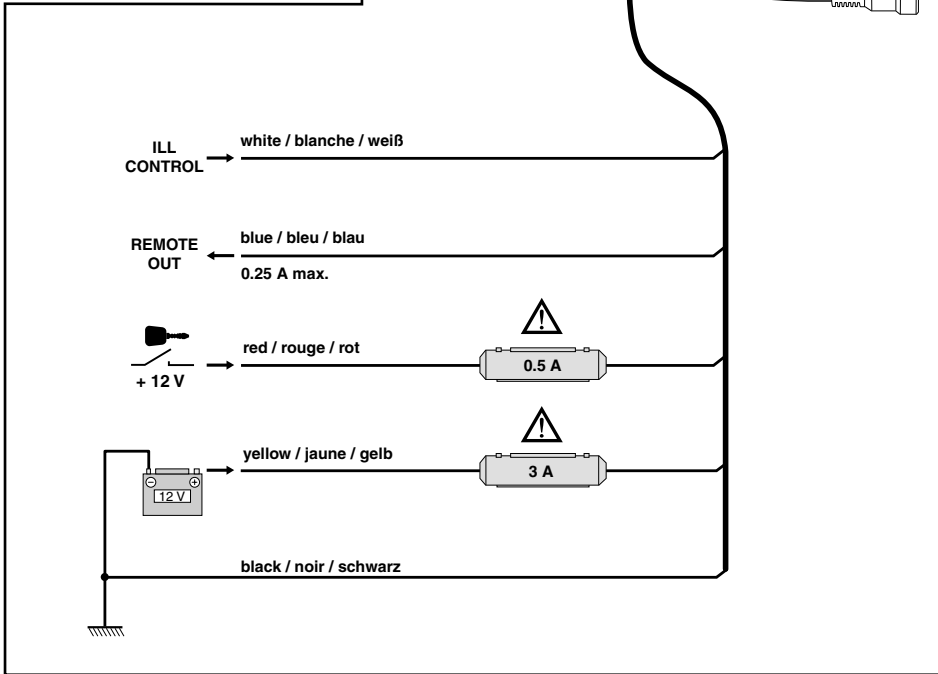
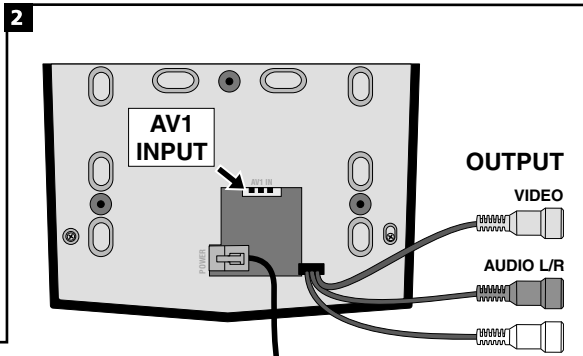
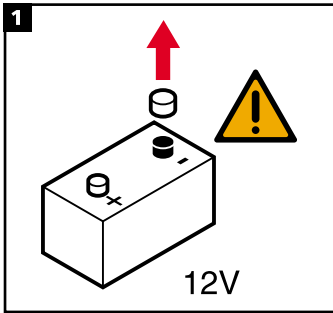
Deutsch

Nederlands

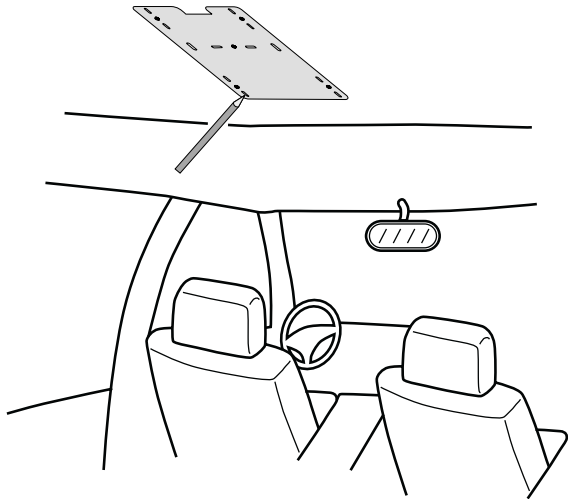
Italiano

Español

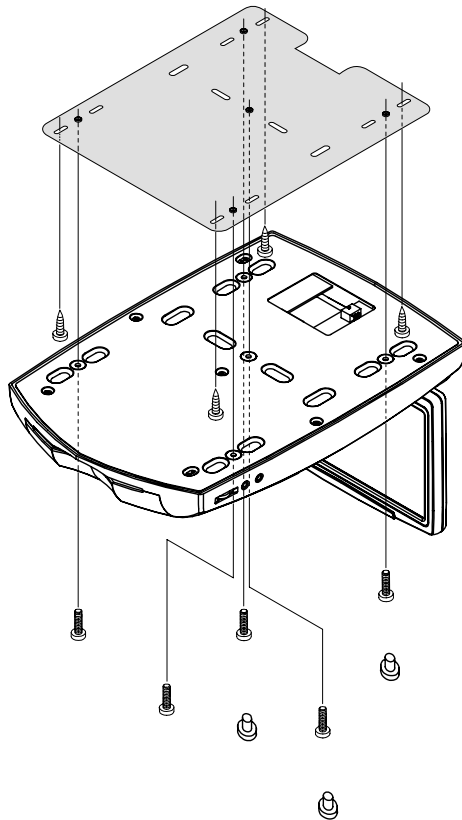
Dansk



4



5



Illustrations	Page 2 - 3
Installation instructions	Page 9
Operating instructions	Page 13
Illustrations	Pages 2 - 3
Instructions de montage	Page 35
Mode d'emploi	Page 39
Abbildungen	Seiten 2 - 3
Einbauanleitung	Seite 61
Bedienungsanleitung	Seite 65
Afbeeldingen	Pagina's 2 - 3
Inbouwaanwijzing	Pagina 87
Gebruiksaanwijzing	Pagina 91
Figures	Pagine 2 - 3
Istruzioni per il montaggio	Pagina 113
Istruzioni d'uso	Pagina 117
Ilustraciones	Páginas 2 - 3
Manual de instalación	Página 139
Instrucciones de manejo	Página 143
Illustrationer	Sider 2 - 3
Monteringsvejledning	Side 165
Betjeningsvejledning	Side 169

English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Dansk





Sommaire

INSTRUCTIONS DE MONTAGE	35
REMARQUES IMPORTANTES	35
Volume de livraison	35
Branchements électriques, fig. 2	36
Montage du système multimédia DVD	37
Préparation de la télécommande	38
Première mise en service	38
Vérification des fonctions du véhicule	38
GÉNÉRALITÉS	39
Propriétés	39
Remarques relatives au mode d'emploi	39
ATTENTION ! Remarques importantes pour une utilisation en toute sécurité	40
Produit laser de classe 1	40
Macrovision	40
Informations sur la zone géographique	40
Dolby Digital	40
REMARQUES SUR LES CD	41
Formats de CD	41
Comment prendre soin des DVD et des CD	41
ELEMENTS DE COMMANDE	42
TÉLÉCOMMANDE	44
FONCTIONS DE BASE	46
Marche/Arrêt	46
Chargement de CD	46
Retrait de CD	46
Eclairage additionnel	46
Ecran TFT	46
Lecture (Marche / arrêt)	48
Pause (image fixe)	48
Recherche rapide en avant / en arrière	48
Saut de chapitre / de titre	48
Répétition de chapitre / titre	48
Affichages de durée	49
Fonction Menu	50
Sélection de la langue de dialogue	50
Sélection de la langue de sous-titrage	50
Zoom (fonction loupe)	50
Sélection de la perspective de la caméra	50
FONCTIONS ÉTENDUES	51
Lecture de MP3	51
CD d'images JPEG	52












CONFIGURATION DU SYSTÈME	53
Menu SETUP	53
ENTRETIEN ET SOIN	55
Changement des piles.	55
Remplacement d'une ampoule.	55
Nettoyage de l'appareil et de la télécommande.	55
RECHERCHE DE PANNES.	56
Service	56
GLOSSAIRE & LIENS INTERNET	57
Question de vocabulaire !.	57
Liens Internet	58

REMARQUES IMPORTANTES

-  Ne confiez l'installation du système qu'à du personnel spécialisé et qualifié !
-  Observez toutes les normes de qualité de l'industrie automobile !
-  Risque d'incendie ! Lors des travaux de perçage, faites attention à ne pas endommager les faisceaux de câbles, le réservoir et les conduites de carburant cachés !
-  Ne percez jamais de trous dans les pièces porteuses ou essentielles pour la sécurité de la carrosserie !

Avant de monter des éléments dans l'habitacle, respectez impérativement les consignes suivantes :


-  Assurez-vous que cela n'entrave en aucun cas le champ de vision du conducteur !
-  Risque accru de blessures en cas d'accident ! Ne montez pas les éléments dans la zone de déploiement de l'airbag, ni dans une zone de collision potentielle avec la tête ou les genoux !
-  L'installation ne peut être effectuée que sur des véhicules où la tension de bord est de 12 V, et où le pôle négatif est à la carrosserie du véhicule ! Une installation sur un véhicule non-conforme (par ex. poids lourd ou autobus) peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou un risque d'incendie.
-  N'endommagez pas les câbles des systèmes de sécurité (airbag, etc.) ! (Ces câbles sont habituellement marqués de manière spéciale, par ex. par des étiquettes).
-  N'utilisez pas de lampe témoin pour contrôler la tension : les tensions électriques élevées pourraient endommager, voire détruire les composants électriques.
-  N'utilisez aucune connexion sertie ni aucun connecteur coupant. Soudez toutes les connexions des câbles. Isolez les brasures avec un tube flexible thermorétractable ou du ruban isolant.
-  Utilisez des rondelles dentées pour les connexions à la masse sur la carrosserie. Éliminez auparavant toute trace de peinture ou de saleté. Protégez ensuite les endroits nus contre la corrosion.
-  N'utilisez que les pièces d'origine fournies avec l'appareil afin de garantir un montage parfait. L'utilisation de pièces non autorisées peut entraîner des dysfonctionnements.
-  Ne montez pas l'appareil à un endroit où il sera exposé à des températures élevées, à la poussière, à la saleté ou à de fortes vibrations (par ex. à une exposition directe aux rayons du soleil ou aux buses de chauffage).

Volume de livraison



- 1 Système multimédia DVD
- 1 Plaque de montage
- 1 Télécommande
- 1 Câble d'alimentation électrique (3 m) avec fusibles
- 1 Câble audio/vidéo (2 m) avec fiche spéciale pour entrée AV2
- 1 Câble vidéo (3 m)
- 12 Vis 4 x 10 mm
- 5 Vis M4 x 10 mm
- 5 Vis M4 x 15 mm
- 3 bouchons en caoutchouc
- 1 Instructions de montage et de service

Sous toutes réserves de modifications techniques du produit.

Respectez les consignes de sécurité, fig. 1

 Avant de commencer les travaux, débranchez le câble de masse de la batterie (pôle négatif) afin d'éviter tout court-circuit ! Respectez les consignes de sécurité du constructeur du véhicule (système d'alarme, airbag, dispositif antidémarrage, codage de l'autoradio, etc.) !


Branchements électriques, fig. 2

-  Posez soigneusement tous les câbles. Pour le raccordement, reportez-vous au schéma électrique du dernier volet, en fin de brochure, et au tableau ci-dessous.
-  Ne coupez pas les câbles non utilisés, enroulez-les et attachez-les pour éviter qu'ils ne gênent ! Ils seront utiles pour l'ajout ultérieur de fonctions supplémentaires.


Câbles d'alimentation

Couleur du câble	Catégorie	Connexion
Jaune	Entrée	Pôle positif permanent de + 12 V (doit au moins disposer de 3 A)
Rouge	Entrée	Pôle positif de l'allumage + 12 V (sans interruption au démarrage du moteur)
Noir	Entrée	Pôle négatif de la batterie (carrosserie)
Bleu	Sortie	Sortie de la télécommande de +12 V (0,25 A maxi.)
Blanc	Entrée	Contacteur de porte / Eclairage de l'habitacle (doit être conçu pour 1 A minimum)

 Ne reliez les signaux électriques qu'à des points de connexion appropriés dans le véhicule.


 En cas de prolongation et de connexion directe sur la batterie, le câble jaune de pôle positif permanent +12 V doit également être protégé près de la batterie (10 à 15 cm maxi.) via un fusible de 10 A.

■ Pôle positif permanent de 12 V (jaune) :


-  Branchez le câble jaune à un raccord approprié avec pôle permanent de 12 V.

 Ce branchement doit être prévu pour un courant d'au moins 3 ampères !


■ Pôle positif d'allumage de 12 V (rouge) :

-  Branchez le pôle positif d'allumage de 12 V à un circuit de 12 V adéquat via l'allumage.

■ Pôle négatif de la batterie (noir) :

-  Branchez le câble noir sur un point de masse approprié de la carrosserie.

■ Sortie de la télécommande de 12 V (bleu) :



-  Branchez le câble bleu à l'entrée de la télécommande des appareils supplémentaires (par ex. le boîtier interface multimédia).

■ Eclairage de l'habitacle (blanc)

Le DOM 6500 dispose de deux lampes intégrées qui peuvent être reliées à l'éclairage de l'habitacle.

-  Branchez le câble blanc sur un branchement approprié de l'éclairage de l'habitacle.

Entrées audio/vidéo « AV1 IN » et « AV2 IN »

-  Branchez la fiche rectangulaire Mitsumi sur l'entrée vidéo « AV1 IN » du système multimédia (dans le renforcement sur le dessus de l'appareil).
-  Branchez la fiche à 4 pôles du câble AV sur la prise « AV2 IN » située sur le côté droit du système multimédia.

Sortie audio/vidéo (OUTPUT)

- 🔌 Branchez la fiche jaune Cinch/RCA sur l'entrée vidéo appropriée d'un appareil multimédia.
- 🔌 Branchez les fiches Cinch/RCA blanche et rouge respectivement sur les entrées LINE ou AUX gauche et droite d'un système audio existant.

Montage du système multimédia DVD

⚠ Ne confiez l'installation du système qu'à du personnel spécialisé et qualifié !

⚠ Observez toutes les normes de qualité de l'industrie automobile !

⚠ Risque d'incendie ! Lors des travaux de perçage, faites attention à ne pas endommager les faisceaux de câbles, le réservoir et les conduites de carburant cachés !

⚠ Ne percez jamais de trous dans les pièces porteuses ou essentielles pour la sécurité de la carrosserie !

⚠ Ne transpercez pas le toit du véhicule !

⚠ Posez le système de sorte à ce qu'il reste fixé en cas de freinage d'urgence !

■ **Veillez lire les remarques suivantes avant de procéder à l'installation, fig. 3 :**

- Montez l'appareil à l'horizontale et de manière suspendue (la tête en bas). Des écarts de -10° à $+30^{\circ}$ sont permis. De plus grands écarts peuvent entraîner des dysfonctionnements du système.
- Une connexion fixe avec la carrosserie est nécessaire pour garantir le parfait fonctionnement du lecteur de DVD.

Détermination de l'emplacement, fig. 4 - 5

Le système multimédia DVD est fixé sur une plaque de montage. Selon l'emplacement choisi, la plaque de montage peut être vissée à l'emplacement grâce à 12 trous oblongs. Le système multimédia est alors fixé à l'aide de 5 vis M4 sur la plaque de montage.

Utilisez des vis M4 x 10 mm ou des vis M4 x 15 mm selon l'épaisseur du pavillon. Vérifiez la longueur des vis nécessaires avant de procéder au montage final.

1. A l'aide d'un tournevis, faites levier pour retirer avec précaution les deux caches transparents de l'éclairage de l'habitacle situés sur l'appareil. Cela vous donne accès aux deux points de vissage avant (fig. 4).
2. Ouvrez l'afficheur pour accéder aux trois points de vissage arrière.
3. Placez l'appareil à l'emplacement prévu et repérez les cinq points de vissage (fig. 5).
4. Faites coïncider la plaque de montage avec les cinq marquages précédents et marquez les trous de perçage adéquats à travers les trous oblongs.

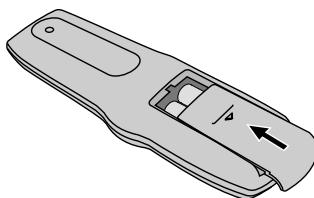
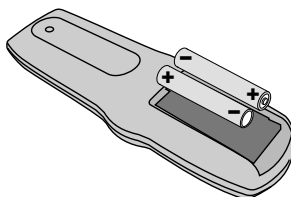
Fixation de l'appareil, fig. 6

1. Percez les trous marqués précédemment.
2. Vissez la plaque de montage à l'aide des vis autotaraudeuses fournies (4 x 10 mm).
3. Branchez tous les câbles nécessaires sur l'appareil.
4. Vissez l'appareil sur la plaque de montage à l'aide des vis fournies (M4).
5. Fermez les trois points de vissage arrière à l'aide des bouchons en caoutchouc fournis.
6. Ré-enclenchez les deux caches pour l'éclairage de l'habitacle.

Préparation de la télécommande

Mise en place des piles

- Ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande.
- Mettez deux piles neuves de type AAA (micro). Respectez la polarité (indiquée dans le compartiment des piles).
- Refermez le compartiment des piles.



Première mise en service

1. Rebranchez les cosses de la batterie.
2. Rebranchez entièrement l'installation électrique de bord pour un parfait état de fonctionnement (horloge, ordinateur de bord, système d'alarme, airbag, système antidémarrage, codage de l'autoradio, etc.).
3. Mettez le contact.
4. Rabattez l'écran du système multimédia. Appuyez ensuite sur la touche RESET (voir page 42) à l'aide d'un trombone ou de tout autre objet fin approprié.
5. Insérez un DVD/CD, un CD audio/MP3 ou d'images JPEG dans le lecteur de DVD.
6. Vérifiez si les fonctions audio et vidéo sont compatibles avec les autres composants du système multimédia. Voir également la section « Commande » dans les présentes instructions.

Vérification des fonctions du véhicule

⚠ Vérifiez les principales fonctions de sécurité du véhicule ; soit à l'arrêt, soit en roulant à faible vitesse ! N'effectuez ces contrôles qu'à l'extérieur, dans un endroit dégagé !



Systèmes de freinage, d'alarme, d'éclairage, antidémarrage, compteur de vitesse, ordinateur de bord, autoradio (codage !) et chaîne hi-fi, horloge.


Propriétés

- ❑ Ecran TFT/LCD (8 pouces) rabattable et pivotant
- ❑ Montage au-dessus de la tête
- ❑ Lecteur DVD compatible avec la norme PAL et NTSC DVD / CD vidéo (peut lire des disques en normes PAL et NTSC)
- ❑ Formats acceptés : DVD, CD vidéo, CD super vidéo, CD audio, MP3 (CD-ROM) et CD d'images JPEG
- ❑ 2 entrées audio/vidéo
- ❑ Sorties audio/vidéo :
Composite Video (Cinch) ;
sortie analogique D/G (Cinch) pour le raccordement à des appareils avec entrée AUX
- ❑ Mode « SMART » : passer en mode sortie AV, indépendamment de la lecture du DVD sur un écran TFT
- ❑ Transfert audio /stéréo à infrarouge
- ❑ 2 sorties casque
- ❑ Télécommande à infrarouge
- ❑ Lampes montées pour connexion à l'éclairage de l'habitacle

Remarques relatives au mode d'emploi

Pour faciliter la lecture de ce mode d'emploi, nous avons utilisé les symboles suivants :

-  vous invite à intervenir.
-  indique la réaction de l'appareil.
- ❑ indique une énumération.

 **Les consignes de sécurité ou les avertissements contiennent des informations essentielles pour utiliser votre appareil en toute sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou corporels, éventuellement mortels. C'est pourquoi nous vous demandons de respecter scrupuleusement ces consignes.**

ATTENTION ! Remarques importantes pour une utilisation en toute sécurité

⚠ Pour ne pas nuire à la sécurité pendant la conduite, n'effectuez les réglages des menus du lecteur DVD que lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou avant de prendre la route.

⚠ Ne programmez l'appareil avec la télécommande que lorsque le véhicule est à l'arrêt, ou demandez au passager de s'en occuper. Dans le cas contraire, vous risquez de mettre en danger la vie des passagers et des autres usagers de la route.

⚠ Pour sa sécurité, le conducteur ne doit ni regarder la télévision ni se servir du lecteur DVD pendant la conduite. Sachez que dans certains pays, il est interdit de regarder ou de se servir de la télévision pendant la conduite.

⚠ N'insérez pas de disque d'un format inhabituel ou d'autres objets dans le lecteur DVD. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dégâts sur votre appareil.

⚠ Lorsque vous réglez le volume, assurez-vous que vous pouvez encore entendre les bruits extérieurs (avertisseurs, sirènes, etc.).

Produit laser de classe 1



⚠ ATTENTION : Si l'appareil n'est pas utilisé en respectant les instructions d'utilisation indiquées, l'utilisateur peut être exposé à des rayons lasers invisibles dépassant la limite des lasers de classe 1.

⚠ N'essayez pas d'ouvrir l'appareil pour le réparer vous-même. Confiez ces travaux à un revendeur agréé.

Macrovision

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par certains brevets américains ou autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation ou d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et est prévue pour un usage à domicile ou d'autres visionnages limités à moins d'une autorisation préalable de Macrovision Corporation. Il est interdit d'avoir recours à des méthodes d'ingénierie inversée ou de démontage du produit.

Informations sur la zone géographique

Ce lecteur DVD est compatible avec les DVD des zones géographiques 2 et 0.

Dolby Digital

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby » et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Œuvres confidentielles non publiées.

© 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

Formats de CD

Formats pris en charge

Tous les disques de 12 et 8 cm correspondant aux types standard :

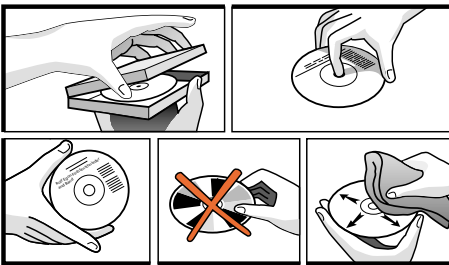
- DVD vidéo 5 et 9
- DVD vidéo 10 et 18 (doivent être retournés)
- CD vidéo
- CD super vidéo
- CD audio
- MP3 (CD-ROM)
- CD d'images JPEG

Formats non pris en charge

- DVD-ROM
- DVD-RW / DVD-RAM
- CDV
- CD-G
- CD photo Kodak (ancien format CDI)
- DVD ayant un autre code que « 2 » ou « 0 »

Remarque : en général, les disques gravés soi-même sont pris en charge. Des problèmes de lecture peuvent cependant apparaître en fonction du disque vierge ou du logiciel de gravure utilisé.

Comment prendre soin des DVD et des CD



- Évitez de faire des traces de doigt sur la face du disque contenant les informations.
- Rangez toujours les disques dans les boîtiers prévus à cet effet.
- Assurez-vous toujours que le disque inséré est sec et propre.
- N'exposez pas les disques à la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

- Des disques encrassés, poussiéreux, rayés ou déformés peuvent entraîner des dysfonctionnements.
- Ne collez pas d'autocollant sur le disque.
- Ne rayez pas le disque.
- Ne déformez pas les disques.

Nettoyage des disques

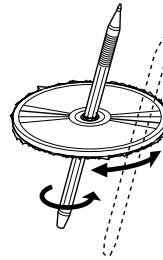
Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer la surface.

Essuyez toujours le disque, en ligne droite, de l'intérieur vers l'extérieur.

En cas de disques fortement encrassés, utilisez un chiffon légèrement imbibé d'alcool d'isopropanol.

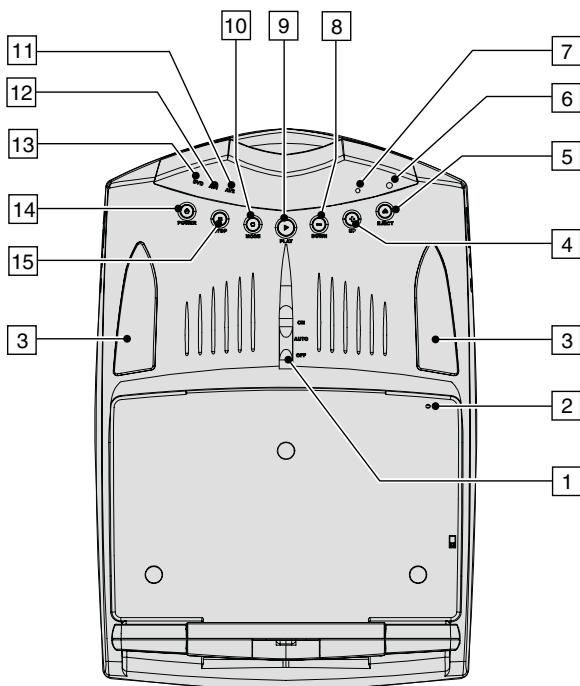
N'utilisez jamais de solvant comme l'essence, des diluants ou des produits de nettoyage pour disques conventionnels. Ces produits peuvent abîmer la surface.

Disques neufs présentant des bavures

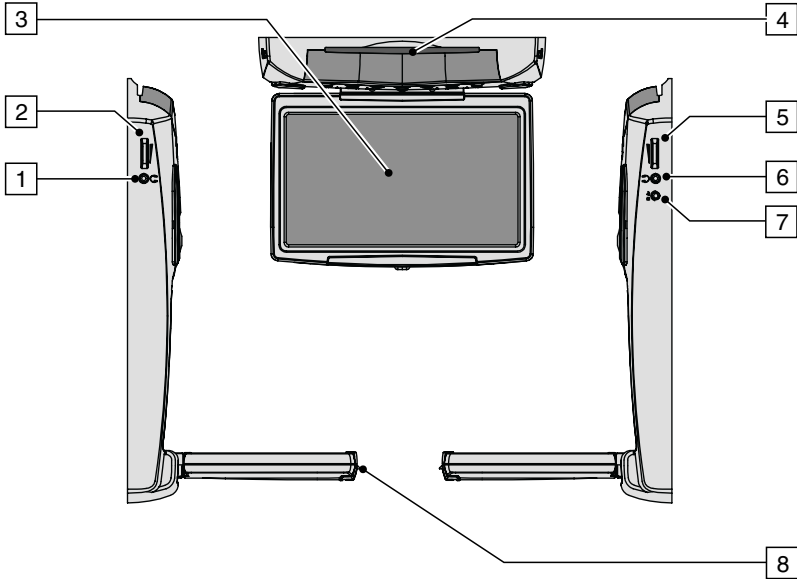


Les disques neufs peuvent présenter des bavures (mauvaise finition en production) sur l'arête intérieure et l'arête extérieure. Si vous utilisez des disques dans cet état, il est possible que le lecteur DVD ne fonctionne pas correctement ou que la lecture vidéo/audio soit perturbée.

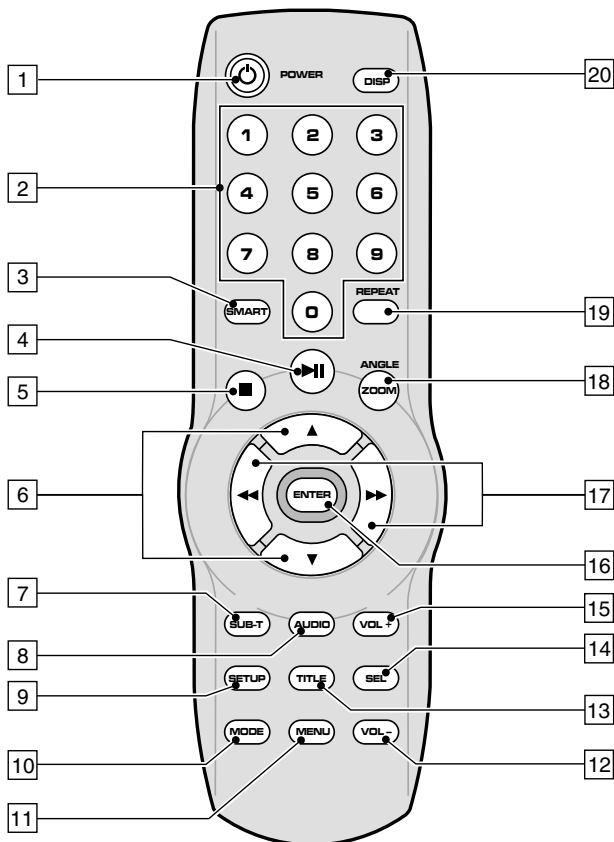
- Utilisez un stylo ou un objet similaire pour retirer les bavures sur les arêtes du disque.



- 1 Interrupteur de l'éclairage de l'habitacle
- 2 Touche Reset
- 3 Eclairage de l'habitacle
- 4 **+ UP** DVD : chapitre suivant ;
VCD/CD/MP3 : titre suivant
Dans les menus : déplacement du curseur vers le haut
- 5 **EJECT** Ejection du disque
- 6 **SMART Mode** . Le mode « SMART » est activé
- 7 **DISC IN** Un disque est inséré
- 8 **- DOWN** DVD : chapitre précédent ;
VCD/CD/MP3 : titre précédent
Dans les menus : déplacement du curseur vers le bas
- 9 **▶ PLAY** Lecture, pause (image fixe)
- 10 **• MODE** Sélection de la source A/V (DVD, AV1, AV2)
- 11 **AV2** Entrée AV 2 sélectionnée
- 12 **AV1** Entrée AV 1 sélectionnée
- 13 **DVD** Le signal vidéo du lecteur de DVD apparaît
- 14 **⊙ POWER** . . . Marche / Arrêt du système multimédia
- 15 **■ STOP** Arrêt de la lecture



- 1 Prise écouteur 1
- 2 Réglage du volume de l'écouteur 1
- 3 Ecran TFT 8 pouces
- 4 Ouverture du lecteur de DVD prévue pour le disque
- 5 Réglage du volume de l'écouteur 2
- 6 Prise écouteur 2
- 7 Entrée AV2
- 8 Touche de déverrouillage de l'écran TFT



- 1 **POWER** . . . Marche / Arrêt du système multimédia
- 2 **0 - 9** Touches numérotées
- 3 **SMART** Marche / Arrêt du mode « SMART »
- 4 **▶||** Lecture, pause (image fixe)
- 5 **■** Arrêt de la lecture
- 6 **▲ / ▼** DVD: chapitre suivant / chapitre précédent ;
VCD/CD/MP3 : titre suivant / précédent
Dans les menus : déplacement du curseur vers le haut/le bas
- 7 **SUB-T** Sélection de la langue de sous-titrage (en fonction du DVD)
- 8 **AUDIO** Sélection de la langue audio (en fonction du DVD)
- 9 **SETUP** Affichage du menu de configuration du lecteur de DVD
- 10 **MODE** Sélection de la source AV pour l'écran TFT (DVD, AV1 ou AV2) ou de
AV1 / AV2 pour la sortie AV en mode « SMART »
- 11 **MENU** Affichage du menu principal du DVD

- 12 **VOL -** Baisse du volume.
En liaison avec « SEL » : procéder à des réglages pour l'afficheur.
- 13 **TITLE** Affichage du menu de titre DVD (en fonction du DVD)
- 14 **SEL** Appeler les réglages pour l'écran TFT (p. ex. luminosité, contraste, etc.)
- 15 **VOL +** Augmentation du volume.
En liaison avec « SEL » : procéder à des réglages pour l'afficheur.
- 16 **ENTER** Confirmation de sélection
- 17 **◀ / ▶** Avance/Retour rapide
Dans les menus : déplacer le curseur vers la gauche / vers la droite
- 18 **ZOOM** Réglage du mode Zoom
- ANGLE** Sélection de l'angle d'observation (en fonction du DVD)
- 19 **REPEAT** Activation de REPEAT et sélection du mode
- 20 **DISP** Affichage de la durée (pendant la lecture)

Marche/Arrêt

Pour mettre le système multimédia en marche :

- 👉 Mettez le contact.
- 👉 Appuyez sur la touche **POWER** du système multimédia ou de la télécommande.

Pour arrêter le système multimédia :

- 👉 Appuyez sur la touche **POWER** du système multimédia ou de la télécommande.

Ou :

- 👉 Coupez le contact.

Chargement de CD

- 👉 Insérez délicatement le disque, face imprimée vers le haut, jusqu'à ce qu'il soit automatiquement avalé.
- 💻 La lecture commence automatiquement.

Retrait de CD

- 👉 Appuyez sur la touche ▲ du système multimédia.
- 💻 Le disque est éjecté.
- 👉 Retirez le disque.

Eclairage additionnel

■ Eclairage permanent

- 👉 Mettez l'interrupteur de l'éclairage additionnel sur « ON ».

■ Eclairage automatique

- 👉 Mettez l'interrupteur de l'éclairage additionnel sur « AUTO ».
- 💻 L'éclairage additionnel du système multimédia est alors géré par l'éclairage de l'habitacle.

■ Eclairage désactivé

- 👉 Mettez l'interrupteur de l'éclairage additionnel sur « OFF ».

Ecran TFT

■ Activation de l'écran

- 👉 Appuyez sur la touche de déverrouillage située sur l'écran et tirez celui-ci doucement vers le bas.

⚠ N'appuyez jamais directement sur la surface de l'écran ! Cela pourrait endommager l'affichage à cristaux liquides.

■ Désactivation de l'écran

- 👉 Relevez l'écran.
- 👉 Poussez l'afficheur doucement vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

■ Basculement de l'écran

- 👉 Vous pouvez faire basculer l'écran d'environ 30° dans les deux sens afin d'obtenir un angle d'observation idéal.

■ Sélection de la source AV - MODE

Le système multimédia DVD offre la possibilité de brancher deux sources AV externes (voir instructions de montage), qui peuvent être transmises sur l'écran TFT du système multimédia.

- 👉 Appuyez sur la touche **MODE** du système multimédia ou de la télécommande pour sélectionner une des sources AV DVD, AV1 et AV2.
- 💻 La source AV sélectionnée apparaît sur l'écran TFT.
- 💻 De plus, la LED correspondante (DVD, AV1 ou AV2) s'allume sur la façade de l'appareil.

Remarque : lorsque le mode « SMART » est activé (voir paragraphe suivant), l'image du lecteur de DVD apparaît en permanence sur l'afficheur TFT. La source AV sélectionnée à l'aide de MODE n'est transmise que sur la sortie AV du système multimédia.

Mode « SMART »

- ☞ Appuyez sur la touche **SMART** de la télécommande pour activer le mode « SMART ».
- ☞ Indépendamment de la source AV sélectionnée à l'aide de **MODE**, l'image du lecteur de DVD apparaît maintenant en permanence sur l'afficheur TFT.
- ☞ A l'aide de la touche **MODE** vous pouvez maintenant brancher les entrées **AV1** et **AV2** sur la sortie **AV**.

Remarques :

Le mode « SMART » ne peut être activé que lorsque un disque est inséré.

Le mode « SMART » est automatiquement désactivé lorsque l'appareil est éteint.

Réglages de l'écran

- ☞ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SEL** pour afficher le tableau de réglages de l'écran TFT.
- ☞ Appuyez sur la touche **VOL-** ou **VOL+** pour modifier le réglage sélectionné.
- ☞ Appuyez sur la touche **ENTER** pour enregistrer les modifications et quitter le réglage de l'écran.

■ **Luminosité - « BRIGHTNESS »**

- ☞ Réglez la luminosité entre 0 et 32.

■ **Densité des couleurs - « COLOR »**

(Uniquement AV1/AV2)

- ☞ Réglez la densité des couleurs entre 0 et 32.

■ **Contraste - « CONTRAST »**

- ☞ Réglez le contraste entre 0 et 32.

■ **Équilibrage des couleurs - « TINT »**

(uniquement AV1/AV2)

- ☞ Réglez l'équilibrage des couleurs entre 0 et 32.

■ **Netteté de l'image - « SHARPNESS »**

(uniquement AV1/AV2)

- ☞ Réglez la netteté de l'image entre 0 et 32.

■ **Norme TV - « TV TYPE »**

- ☞ Réglez la norme TV en fonction de la source AV connectée. Vous avez le choix entre « AUTO », « PAL » et « NTSC ».

■ **Mode d'affichage - « DISPLAY MODE »**

- ☞ Réglez le mode d'affichage de l'écran TFT en fonction des spécifications du disque utilisé. Vous avez le choix entre « NORMAL » (4:3), « FULL » (16:9) et « WIDE1 » (16:9 étendu).

■ **Position de montage - « MOUNTING »**

- ☞ Réglez la position de montage sur « CEILING » (tête en bas).

Remarque : le réglage « DESKTOP » n'est pas pris en charge par le lecteur de DVD.

■ **Réglages utilisateur - « USER »**

Cette fonction permet d'enregistrer et de rétablir les réglages suivants de l'afficheur : luminosité, contraste, densité des couleurs*, équilibrage des couleurs* et netteté*.

- ☞ Réglez les valeurs souhaitées pour les réglages de l'afficheur.
- ☞ Sélectionnez « SAVE » en appuyant sur la touche **VOL+** pour enregistrer ces valeurs comme réglage utilisateur.
- ☞ Sélectionnez « READ » en appuyant sur la touche **VOL-** pour appeler le réglage utilisateur.

* uniquement pour AV1 et AV2

■ **Réglages par défaut - « DEFAULT »**

- ☞ Sélectionnez « DEFAULT » et appuyez sur la touche **VOL+** pour rétablir les valeurs par défaut des réglages de l'afficheur.

Lecture (Marche / arrêt)

- Appuyez sur la touche **■** pour arrêter la lecture.

Le lecteur mémorise la position momentanée sur le CD.

- Appuyez sur la touche **▶||** pour continuer la lecture à l'endroit mémorisé.
- Appuyez deux fois sur la touche **■** pour arrêter la lecture et pour revenir au premier titre/chapitre du CD inséré. Le lecteur est maintenant sur STOP.

■ CD vidéo avec PBC (Playback Control - contrôle de lecture)

Les CD vidéo avec PBC peuvent être lus avec ou sans menu :

- Appuyez sur la touche **MENU** pour basculer entre la lecture avec PBC et sans PBC.

Pause (image fixe)

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche **▶||**.
- Appuyez sur la touche **▶||** pour continuer la lecture.

Recherche rapide en avant / en arrière

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶**.
À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse de la recherche rapide en avant/en arrière augmente comme suit :

■ DVD :

Normal → 2x → 4x → 6x → 8x → 20x

■ VCD/CD/MP3 :

Normal → 2x → 4x → 6x → 8x

Saut de chapitre / de titre

- Pendant la lecture, appuyez sur l'une des touches **▲** / **▼**.
- Appuyez sur la touche **▲**, pour aller au chapitre suivant (DVD) ou au titre suivant (VCD/CD).
- Appuyez sur la touche **▼**, pour aller au chapitre précédent (DVD) ou au titre précédent (VCD/CD).

Remarque : Sur certains CD VCD2.0 avec PBC (Playback Control), il est possible que les touches **▲** / **▼** n'aient aucune fonction.

Répétition de chapitre / titre

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour régler le mode REPEAT comme suit :

■ DVD :

- CHAPITRE REPETITION :
L'appareil répète le chapitre en cours.
- TITRE REPETITION :
L'appareil répète le titre en cours.
- REPETITION ETEINT :
La fonction REPEAT est désactivée.

■ VCD/CD :

- REPETITION UN TITRE :
L'appareil répète le titre en cours.
- REPETITION TOUS :
L'appareil répète toutes les titres du CD inséré.
- REPETITION ETEINT :
La fonction REPEAT est désactivée.

Affichages de durée

Appuyez sur la touche **DISP** pendant la lecture pour afficher sur l'écran des informations de durée concernant le CD en cours de lecture.

Exemple :

■ DVD :

Appuyez une fois sur la touche **DISP** :
Les informations suivantes apparaissent à l'écran :

TITRE 02 / 05 CHAPITRE 001 / 027
01 : 14 : 39

- numéro du titre en cours de lecture et nombre total de titres,
- numéro du chapitre en cours de lecture et nombre total de chapitres et
- durée totale de lecture écoulee.

Appuyez de nouveau sur la touche **DISP** :

TITRE RESTANT
01 : 14 : 39

Appuyez une troisième fois sur la touche **DISP** :

CHAPITRE ÉCOULÉ
00 : 03 : 56

Appuyez une quatrième fois sur la touche **DISP** :

CHAPITRE RESTANT
00 : 03 : 56

Appuyez une cinquième fois sur la touche **DISP** :
L'affichage s'éteint.

■ CD / VCD :

À chaque fois que vous appuyez sur la touche **DISP**, l'affichage de durée change dans l'ordre suivant :

- TEMPS ÉCOULÉ DU TITRE (titre/chapitre)
- TEMPS RESTANT DU TITRE (titre/chapitre)
- TOTAL ÉCOULÉ (CD)*
- TOTAL RESTANT (CD)*
- ETEINT

* sur PBC uniquement





■ MP3 :

À chaque fois que vous appuyez sur la touche **DISP**, l'affichage de durée change dans l'ordre suivant :

- CHAPITRE ÉCOULÉ
- CHAPITRE RESTANT





Fonction Menu

Touche MENU

-  Pendant la lecture, appuyez sur la touche **MENU**.
-  Le menu principal du DVD s'affiche.
-  Si plusieurs options sont disponibles, déplacez le curseur à l'aide des touches ▲ ou ▼ sur l'option de votre choix.
-  Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre choix.


Touche TITLE

Si plusieurs titres sont enregistrés sur un DVD, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix via le menu de titres.

-  Pendant la lecture, appuyez sur la touche **TITLE**.
-  Le menu Titre s'affiche.
-  Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲ ou ▼ sur l'option de votre choix.
-  Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre choix.


Sélection de la langue de dialogue

■ DVD :


-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner la langue de votre choix.

Remarques :

Le nombre de langues dépend du DVD inséré. Certains DVD ne disposent que d'une seule langue de dialogue.


Si le DVD inséré ne dispose que d'une seule langue de dialogue, le symbole  s'affiche au coin supérieur gauche de l'écran dès que vous appuyez sur la touche **AUDIO**.

■ VCD/CD :

-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner le mode Audio de votre choix.
 - Stéréo (L & R),
 - Uniquement gauche (L),
 - Uniquement droit (R)

Sélection de la langue de sous-titrage


(uniquement pour les DVD)

-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SUB-T** pendant la lecture pour sélectionner la langue de sous-titrage.


Remarques :

Le nombre de langues de sous-titrage dépend du DVD inséré.

Les DVD ne disposent pas tous de sous-titrage.


Si le DVD inséré ne dispose pas de sous-titrage, le symbole  s'affiche au coin supérieur gauche de l'écran dès que vous appuyez sur la touche **SUB-T**.



Zoom (fonction loupe)

-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pendant la lecture pour régler le facteur de zoom souhaité :
ARRET -> 1,5x -> 2x -> 3x -> ARRET

Sélection de la perspective de la caméra

(uniquement pour les DVD)

Lorsque la fonction « CAMERA » (perspective de la caméra) est activée, le symbole  s'affiche à l'écran dès qu'une scène comportant plusieurs perspectives de la caméra est lue sur le DVD inséré.

-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **ANGLE** pendant que le symbole  est affiché à l'écran pour sélectionner la perspective de la caméra de votre choix.

Remarques :

Cette fonction n'est disponible que si le DVD inséré comporte des scènes mémorisées avec plusieurs perspectives de la caméra.

Le nombre de perspectives de la caméra dépend du DVD inséré.

Activation de « CAMERA » voir « CONFIGURATION ».

Lecture de MP3

Le lecteur de DVD prend en charge les formats CD suivants pour la lecture MP3 :

- Joliet ;
- Romeo ;
- ISO9660.

Veillez à ce que les fichiers MP3 soient bien dotés de l'extension « .mp3 ».

Deux modes de lecture sont disponibles :





- avec représentation de menu (SMART NAVI)
- Sans représentation de menu

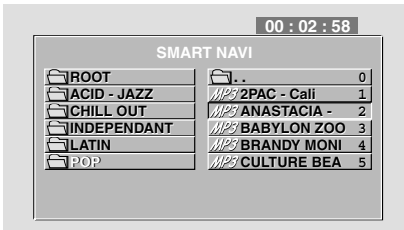
Il est possible de régler le mode de lecture dans le menu CONFIGURATION sous « PRÉFÉRENCES »

■ Avec représentation de menu (SMART NAVI) :

Dans ce mode de fonctionnement, tous les répertoires disponibles sur le CD s'affichent dans la colonne gauche tandis que les noms de fichiers du répertoire actuellement ouvert s'affichent dans la colonne droite.

En mode STOP :

-  Vous pouvez passer de la colonne gauche à celle de droite à l'aide des touches ◀ et ▶.
-  Vous pouvez sélectionner le fichier ou le répertoire de votre choix à l'aide des touches ▲ et ▼.
-  Appuyez sur la touche ENTER ou ►| pour lire le fichier sélectionné.
-  Le tableau suivant s'affiche à l'écran :



Remarques :

Il n'est possible de sélectionner le répertoire qu'en mode STOP.

Pendant la lecture, les sigles ID3 des fichiers MP3 s'affichent à l'écran à la place du mode REPEAT.

■ Sans représentation de menu :


Lorsque la fonction SMART NAVI est réglée sur « SANS MENU », seuls le numéro de titre (fichier) et la durée de lecture écoulée du fichier actuel s'affichent à l'écran.

L'appareil lit successivement tous les titres (fichiers) du CD MP3 inséré.

Remarque :

Dans ce mode, il est impossible de sélectionner le répertoire.

Répétition de fichier / répertoire – REPEAT

-  Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche REPEAT pour régler le mode REPEAT comme suit :

■ Avec représentation de menu :



- REPETITON UN :
L'appareil répète le fichier MP3 en cours de lecture.
- REPETITION DU CARNET :
L'appareil répète tous les fichiers MP3 du répertoire actuel.
- REPETITION ETEINT :
La fonction REPEAT est désactivée.

■ Sans représentation de menu :

- REPETITON UN :
L'appareil répète le titre en cours.
- REPETITION TOUS :
L'appareil répète toutes les titres du CD MP3 inséré.
- REPETITION ETEINT :
La fonction REPEAT est désactivée.

Fichier suivant / précédent

Pendant la lecture :

-  Appuyez sur la touche ▼, pour sélectionner le fichier MP3 suivant.
-  Appuyez sur la touche ▲, pour sélectionner le fichier MP3 précédent.

Avance / retour rapides

-  Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse de la recherche rapide en avant/en arrière augmente comme suit :

Normal → 2x → 4x → 6x → 8x

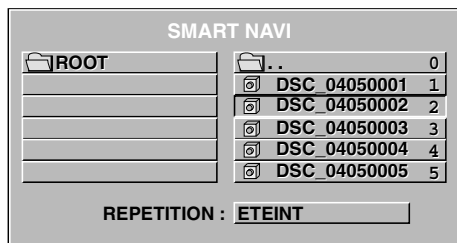
CD d'images JPEG

Le lecteur de DVD est capable d'afficher des images JPEG.

Vérifier que les images JPEG sont bien dotées de l'extension « .JPG ».

■ Lecture d'un CD avec des images JPEG

- ☞ Insérez le CD avec les images JPEG dans le lecteur.
- 📺 Le menu de navigation s'affiche à l'écran, par exemple



En mode STOP :

- ☞ Vous pouvez passer de la colonne de gauche à celle de droite à l'aide des touches ◀ et ▶.
- ☞ Vous pouvez sélectionner un fichier ou un répertoire à l'aide des touches ▲ et ▼.
- ☞ Appuyez sur la touche **ENTER** ou ▶ pour démarrer un diaporama en commençant par l'image sélectionnée.
- 📺 Toutes les images du même répertoire s'affichent l'une après l'autre pendant environ 5 secondes chacune.
- ☞ Appuyez sur la touche ▶ pour faire une pause ou pour reprendre le diaporama.
- ☞ Pour démarrer le diaporama avec une image que vous avez choisie dans un répertoire, saisissez le numéro de l'image avec le pavé numérique, qui apparaît dans le menu de navigation derrière l'image, et appuyez ensuite sur **ENTER**.

Remarques :

Les images JPEG sont reconnaissables au symbole d'appareil photo qui apparaît à côté du nom du fichier.

Il n'est possible de sélectionner le répertoire qu'en mode STOP.

Il n'est pas possible de régler le volume sonore, les couleurs, le contraste et la luminosité des images pendant la lecture du CD.

■ Image suivante/précédente

Pendant la lecture :

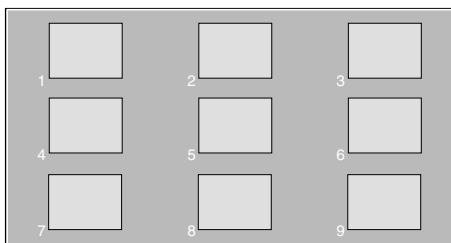
- ☞ Appuyez sur la touche ▲ pour sélectionner le fichier JPEG suivant.
- ☞ Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le fichier JPEG précédent.

■ Répétition (REPEAT) lecture fichier/répertoire

- ☞ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour régler le mode REPEAT comme suit :
 - REPEATON TITRE : l'appareil affiche une nouvelle fois le fichier JPEG.
 - REPEATON REPERTOIRE : l'appareil répète tous les fichiers JPEG du répertoire.
 - REPEATON OFF : la fonction REPEAT est désactivée.

■ Mosaïque (mode miniature)

- ☞ Appuyez sur la touche **MENU**.
- 📺 Le système peut afficher neuf images miniatures au maximum. Les images sont affectées aux touches numérotées de la télécommandes comme suit






- ☞ Vous pouvez sélectionner les neuf images miniatures suivantes/précédentes à l'aide des touches ▲ et ▼.
- ☞ Appuyez sur une touche numérotée (1 à 9) pour afficher l'image correspondante en mode plein écran.
- 📺 Le mode miniature se désactive automatiquement et le diaporama démarre en commençant par l'image sélectionnée.

Menu SETUP

Menu principal

En mode STOP :

-  Appuyez sur la touche **SETUP**.
Le menu de réglage apparaît à l'écran.
-  Réglez la valeur de votre choix à l'aide des touches ▲ / ▼.
-  Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre choix.

Les options suivantes sont disponibles :

- CONFIGURATION** :
Dans ce menu, vous trouvez toutes les options pour le réglage de l'écran et de la sortie Audio. Voir la section « Générale réglage ».
- HAUT-PARLEURS** :
Cette option permet de faire passer le mode Downmix de la sortie audio pour les programmes Dolby AC3 5.1 entre Dolby Surround et stéréo à 2 canaux. Voir la section « Réglage haut-parleurs ».
- DOLBY DIGITAL** :
Dans ce menu vous trouvez toutes les options de réglage du décodeur numérique Dolby. Voir la section « Réglage Dolby Digital ».
- PRÉFÉRENCES** :
Dans ce menu, pour pouvez procéder à tous les autres réglages de configuration du lecteur. Voir la section « Préférences ».

Générale réglage

■ FORMAT TV

Cette option permet de régler le format image (4:3 ou 16:9) adapté à l'écran (TV) raccordé.

- NORMAL/PS** (pour écrans 4:3)
Lecture en format « PAN & SCAN ». (si un écran 16:9 est raccordé, des barres noires apparaissent aux bords droit et gauche de l'écran)
- NORMAL/LB** (pour écrans 4:3)
Lecture en format « Boîte à lettres ». (si un écran 16:9 est raccordé, des barres noires apparaissent aux bords supérieur et inférieur de l'écran)
- 16:9** (pour écrans 16:9)
Sélectionnez cette option si un écran 16:9 est raccordé.

■ NORME TV


Le lecteur DVD lit aussi bien les disques en format PAL que les disques en format NTSC.

- Sélectionnez l'option **MULTI**, si l'écran (TV) raccordé accepte les formats PAL et NTSC.
- Sélectionnez **NTSC**, si l'écran (TV) raccordé accepte uniquement le format NTSC.
- Sélectionnez l'option **PAL**, si l'écran (TV) raccordé accepte uniquement le format PAL.


■ MODE IMAGE

- Si vous sélectionnez le mode **AUTO**, le lecteur adapte automatiquement la résolution d'image à celle du DVD inséré.
- Sélectionnez **NORMAL**, pour obtenir la résolution d'image la plus élevée possible.
- Sélectionnez **ACTION**, pour éviter le scintillement de l'écran.

■ CAMÉRA

- Sélectionnez **ALLUME**, si vous souhaitez que le symbole  s'affiche dès que l'appareil lit un DVD avec plusieurs perspectives de la caméra.
- Sélectionnez **ETEINT**, si vous ne souhaitez pas que le symbole s'affiche.

■ LANGUE OSD

-  Sélectionnez dans la liste la langue dans laquelle vous souhaitez lire les messages de l'écran.

■ SOUS-TITRE

-  Sélectionnez **ALLUME** pour activer la fonction TITRE.



Réglage haut-parleurs

■ DOWNMIX

Cette option permet de faire passer la sortie audio analogique du mode Downmix en mode 2 canaux.

- ☞ Si vous sélectionnez **LT/RT**, l'appareil convertit le signal numérique Dolby en un signal Dolby Surround (Downmix).
- ☞ Si vous sélectionnez **STEREO**, l'appareil décode uniquement les deux canaux stéréo.

Réglage Dolby Digital

■ MODE OP

Il n'est pas possible de régler le mode de fonctionnement du décodeur numérique Dolby. Le mode de fonctionnement réglé par défaut correspond à **MODE LINE**.

■ DUAL MONO

- ☞ Sélectionnez le mode de votre choix pour le fonctionnement Dual Mono en cas de programmes codés 1+1 Dolby Digital.
 - ☐ **STÉRÉO** : Lecture stéréo. CH 1 pour le canal gauche, CH2 pour le canal droit.
 - ☐ **MONO-K1** : Lecture CH1 Mono. CH1 pour les deux canaux de sortie (gauche et droit).
 - ☐ **MONO-K2** : Lecture CH2 Mono. CH2 pour les deux canaux de sortie.
 - ☐ **MIX MONO** : Lecture Mono panachée. CH1+CH2 pour les deux canaux de sortie.

■ LPCM OUTPUT

- ☞ Sélectionnez une fréquence comprise entre 48 kHz et 96 kHz pour le convertisseur numérique-analogique.

■ DRC - Dynamic range Control

- ☞ Sélectionnez **DRC** et réglez la plage dynamique du son Dolby Digital. Vous pouvez régler la compression en 8 niveaux allant de **ARR** (zéro) à **FULL** (maximum).

Préférences

■ LANGUE (langue de dialogue)

- ☞ Sélectionnez votre langue favorite dans la liste.

■ SOUS-TITRE

- ☞ Sélectionnez votre langue de sous-titrage favorite dans la liste.

■ LANG.MENU

- ☞ Sélectionnez votre langue de menu de sortie favorite dans la liste.

■ LOCAL

- ☞ Sélectionnez ici la région dans laquelle le système multimédia est utilisé (p. ex. GRANDE-BRETAGNE).

Ce réglage n'a aucune influence sur la sécurité enfants (classement des films).

■ VER. ENF.

- ☞ Sélectionnez le niveau pour la sécurité enfants dans la liste.

Le code par défaut, pour modifier la sécurité enfants, est 3308.

■ MOT PASSE

- ☞ Sélectionnez **CHANGEMENT**, pour modifier le code par défaut à la sécurité enfants.

Le code par défaut est 3308.

- ☞ Entrez l'ancien code. Entrez un nouveau code à 4 chiffres. Confirmez le nouveau code en l'entrant à nouveau.

■ SMART NAVI

Réglage du mode d'affichage pour la lecture MP3.

- ☞ Sélectionnez l'option **NO MENU**, pour lire des fichiers MP3 sans affichage de menu.
- ☞ Sélectionnez l'option **WITH MENU**, pour afficher le contenu du disque dans le format « répertoire/fichier ».

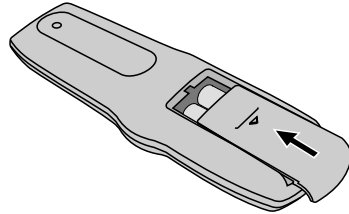
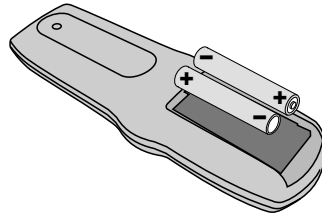
■ PAR DÉFAUT (défauts)

- ☞ Sélectionnez **MISE À ZÉRO**, pour revenir aux pré-réglages usine du lecteur.

Changement des piles

Remplacer les piles de la télécommande lorsque le lecteur DVD ne réagit plus à la pression d'une touche.

- ☞ Ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande.
- ☞ Retirez les piles usagées.
- ☞ Mettez en place deux piles neuves de type AAA (micro). Respectez la polarité (indiquée dans le compartiment des piles).
- ☞ Refermez le compartiment des piles.



Remarques :

Dans de nombreux pays, les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Veuillez-vous renseigner sur les prescriptions locales relatives à la mise au rebut des piles usées.

Utilisez uniquement des piles ne pouvant pas couler. Des piles qui coulent risquent d'endommager la télécommande ou votre véhicule.

N'exposez pas la télécommande aux rayons directs du soleil ou à une chaleur extrême. Les piles se déchargent à des températures extrêmes et peuvent couler.

Remplacement d'une ampoule

- ☞ A l'aide d'un tournevis, faites levier pour retirer avec précaution le cache transparent de l'éclairage intérieur situé sur l'appareil.
- ☞ Remplacez l'ampoule défectueuse contre une ampoule de même type (12 V / 2 - 3 W).
- ☞ Refermez le cache.

Nettoyage de l'appareil et de la télécommande

Pour les nettoyer, n'utilisez pas de white spirit, d'alcool ni de solvants. Utilisez seulement un chiffon humide.

RECHERCHE DE PANNES

Il est possible, dans de rares cas, que votre système multimédia ne fonctionne pas correctement. Avant de contacter le service après-vente, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et examinez, point par point, la liste de contrôle ci-dessous. Il se peut que ce que vous croyez être une panne soit rapidement résolu.

Problèmes	Cause possible/Solution
Le lecteur ne fonctionne pas. Pas de réaction lorsque le contact est mis et lorsque la touche POWER est enfoncée.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez les fusibles (appareil et véhicule) et les branchements (voir Instructions de montage).
	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche RESET (voir page 42)
Le lecteur ne réagit pas à la pression des touches de la télécommande.	Les piles de la télécommande sont usées. <ul style="list-style-type: none">• Remplacez-les par des piles de type AAA alcali-manganèse.
	Le capteur de la télécommande est gêné par des objets ou encrassé. <ul style="list-style-type: none">• Retirez tous les objets se trouvant sur le récepteur de la télécommande ou nettoyez la surface avec un chiffon humide.
Perturbation de l'image ou du son pendant la lecture de DVD. L'image reste fixe pendant la lecture.	Le lecteur ne peut pas lire le disque. Disque éventuellement endommagé ou sale.
Le lecteur ne lit pas le disque inséré.	Le format du disque inséré ne correspond pas aux spécifications du lecteur.
	S'il fait froid, il peut y avoir formation de condensation sur le laser. <ul style="list-style-type: none">• Attendez environ 5 minutes pour que l'humidité s'évapore.
Le lecteur tourne dans le vide (image fixe).	<ul style="list-style-type: none">• Coupez le lecteur puis remettez-le en marche pour revenir en fonctionnement normal.
	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche RESET (voir page 42)
La langue est erronée, le menu DVD ou le sous-titrage est réglé une fois le DVD inséré.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler les langues de sortie dans le menu PRÉFÉRENCES.
Lors de la lecture de DVD/VCD/SVCD, la densité des couleurs est trop faible/trop forte.	<ul style="list-style-type: none">• Retirez le disque.• A l'aide de la touche ◀ ou ▶, réglez la valeur souhaitée pour COLOR et réinsérez le disque. Rétablissement de la valeur par défaut : <ul style="list-style-type: none">• Le disque retiré, appuyez sur la touche DISP.

Service

Si vous ne parvenez pas à trouver de solution au problème rencontré, contactez le service après-vente VDO Dayton agréé ou notre service Assistance clientèle. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant à votre pays sur Internet :

www.vdodayton.com

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Question de vocabulaire !

Son Dolby Digital

Technologie mise au point par les laboratoires Dolby pour la compression de signaux audio permettant de regrouper 6 canaux maximum (droit, gauche, Center, Surround droit, Surround gauche et Subwoofer) dans un flux de données audio (AC3 5.1) (pour codage).

La plupart des DVD reçoivent les données en Dolby numérique.

Dolby Surround

Procédé mis au point par les laboratoires Dolby permettant de coder les informations de deux signaux audio supplémentaires (Center, Surround) pour donner un signal stéréo standard.

N'importe quel appareil stéréo peut lire le signal Dolby Surround. Un décodeur spécial Dolby Surround est cependant nécessaire pour décoder les signaux Center et Surround.


Dolby Surround Pro Logic

Perfectionnement de la technologie permettant de décoder les signaux Dolby Surround.

DRC

Dynamic Range Control. Les données audio codées en Dolby numérique peuvent avoir une plage dynamique très étendue. Le DRC sert à limiter la plage dynamique des programmes codés en Dolby numérique.



Procédé de compression audio mis au point par Digital Theater Systems, Inc. Pour les cinémas. Très peu de DVD reçoivent des données audio en SON NUMÉRIQUE .

DVD

Digital Versatile Disc. Le DVD est un disque de 12 cm pouvant recevoir deux couches d'informations. Un DVD peut en outre comporter des informations sur ses deux faces.

Un DVD monocouche et monoface peut contenir une quantité maximum de données de 4,7 giga-octets. Un DVD à double couche et double face peut contenir un maximum de 18 giga-octets.

JPEG

Acronyme pour « Joint Photographic Expert Group ». Les images JPEG sont des graphiques tramés, enregistrés selon un procédé de compression particulier pour économiser de la mémoire. Plus le facteur de compression est élevé, plus la qualité de l'image mauvaise. ▶

Macrovision

Procédé de protection contre le piratage mis au point par Macrovision Corporation. Ce procédé permet aux auteurs de protéger leurs DVD et cassettes vidéo contre la copie non autorisée.

MP3

Données audio numériques codées dans le format MPEG1 Layer 3. Les fichiers MP3 sont à peu près dix fois plus petits que les données PCM non comprimées (WAV).

OSD

(On Screen Display) Les informations relatives au disque inséré et à l'état du lecteur sont directement affichées à l'écran de TV.

PBC

(Playback Control) Certains CD vidéo correspondant au standard VCD 2.0 disposent d'une commande de lecture permettant une navigation dans le menu.

Protection enfants

Cette fonction, appelée aussi « Contrôle parental » ou « Niveau de gestion parental », est basée sur un classement des contenus des films par la MPAA (Motion Picture Association of America).

Les contenus des films sont analysés quant à leur adaptation à différentes tranches d'âge et classés en différentes catégories.

Selon le réglage du lecteur de DVD, certains contenus, voire des DVD entiers, peuvent être bloqués pour les enfants et les adolescents grâce à ce classement.

Toutefois, seuls quelques fabricants de DVD soutiennent ce classement à ce jour et appliquent une telle classification à leurs DVD.

Les classements officiels suivants de la MPAA sont actuellement connus :

- G (General audience) : Tous publics, enfants compris
- PG (Parental Guidance) : Sous la surveillance des parents
- PG-13 (Parental Guidance 13) : Sous la surveillance des parents, à partir de 13 ans
- R (Restricted) : Surveillance des parents ou accompagnement par un adulte nécessaire
- NC-17 : Ne convient pas aux adolescents de moins de 17 ans

Autres classements (pas selon MPAA) :

- ADULT : Réservé aux adultes
- NR (Not Rated) : Pas de classement

SVCD

(Super Video CD) Norme est-asiatique pour des données vidéo sur un CD standard de 12 cm. Les données vidéo sont mémorisées en format MPEG2. La vitesse maximum du flux de données vidéo est de 2264 kb/s.

Un SVCD peut mémoriser deux différentes bandes audio et un maximum de 4 bandes de sous-titrage.

TFT

Thin Film Transistor (transistor à couche mince). Une technologie utilisée pour des écrans plats avec affichage à cristaux liquides de grande surface et haute résolution (p. ex. pour des écrans d'ordinateur, des téléviseurs avec affichage à cristaux liquides, etc.)

VCD

(Video Compact Disc) Norme mondiale pour des données vidéo numériques sur un CD standard de 12 cm. Les données sont mémorisées en format MPEG1. La vitesse maximum du flux de données vidéo est de 1150 kb/s.

Un VCD ne peut mémoriser qu'une seule bande audio stéréo.

VFD

(Vacuum Fluorescent Display) Ce lecteur DVD est équipé d'un écran de ce type à plusieurs couleurs avec réglage de la luminosité.

Liens Internet

Pour de plus amples informations concernant les DVD, les CD audio et vidéo, essayez les liens suivants :

[Dolby Laboratories](http://www.dolby.com)

(<http://www.dolby.com>)

[Moving Pictures Expert Group \(MPEG\)](http://mpeg.telecomitalia.com)

(<http://mpeg.telecomitalia.com>)

[DTS - Digital Theater Systems, Inc.](http://www.dtsonline.com)

(<http://www.dtsonline.com>)

[MP3.com](http://www.mp3.com)

(<http://www.mp3.com>)

[Motion Picture Association of America](http://www.mpa.org)

(<http://www.mpa.org>)

